

Malli: SC-SCE-SCEB



Käyttöohje
Instruction Manual

Jäätelö pakastealtaat
Ice Cream Freezers

FI **3**
UK **7**

FI Sisältö

Tärkeitä ohjeita	2
Pakkauksesta purkaminen ja asennus	3
Liittäminen sähköverkkoon	3
Laitteen käynnistäminen	3
Maksimi täyttömäärä	3
Lukko	4
Termostaatti, Toimintaolosuhteet	4
Lämpömittari	5
Sulatus	5
Laitteen ylläpito	5
Huolto	6
Hävittäminen	6
Lasikuvun asennus	6

UK Contents

Important instructions	7
Unpacking and setting up	7
Connection to mains electricity	7
Start-up	7
Max. capacity line	8
Lock	8
Thermostat, Ambient conditions	8
Thermometer	9
Defrosting	9
Maintenance	9
Servicing	10
Disposal	10
Fitting glass top	10



Tärkeitä turvallisuusohjeita

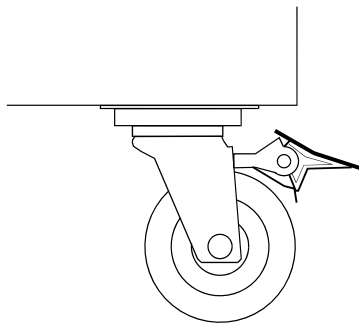
1. Ennen arkkupakastimen käyttöönottoa ja saavuttaaksesi laitteen optimaaliset käyttöominaisuudet, suosittelemme tämän käyttöohjeen lukemista.
2. Käyttäjän vastuulla on käyttää laitetta annettujen ohjeiden mukaisesti.
3. Mikäli havaitset laitteessa vikaa, ota välittömästi yhteyttä laitteen myyjään.
4. Sijoita laite kuivaan ja ilmastoituun paikkaan.
5. Älä sijoita laitetta toisen lämpöä luovuttavan laitteen välittömään läheisyyteen tai altista laitetta suoralle auringonvalolle.
6. Pidä mielessä, että sähkölaitteisiin ja niiden käyttöön liittyy aina riskin vaara.
7. Älä koskaan säilö kaapissa syttyviä nesteitä kuten tinneriä, bensiiniä tms.
8. Laitteen valmistuksessa ei ole käytetty asbestia tai muita ympäristölle haitallisia CFC-yhdisteitä.
9. Kompressorin öljy ei sisällä PCB-yhdisteitä.

Pakkauksesta purkaminen ja asennus

Pura laite pakkauksestaan ja alustasta.

Kaksi etummaista pyörää ovat lukittavia, jotta laite pysyy vakaana. Ks. kuva 1.1.

Kuva 1.1



Sähköiset liitännät

Laite toimii 230 V/50 Hz verkkovirrassa. Liitä laite pistorasialle, mikä on helposti saavutettavissa.

Noudata kaikkia paikallisten viranomaisten antamia ohjeita koskien sähkölaitteiden maadoitusta. Kaapin pistokkeen sekä seinän pistorasian tulee antaa sähkövirralle oikeanlainen maadoitus. Mikäli sinulla on epäilyksiä, ota yhteyttä toimittajaan tai valtuutettuun sähköasentajaan.

Kaikki sähkötyöt tulee tehdä valtuutetun sähköasentajan toimesta.

Käynnistäminen

Puhdista laite ennen käyttöönottoa. Katso ohjeet kohdasta ylläpito.

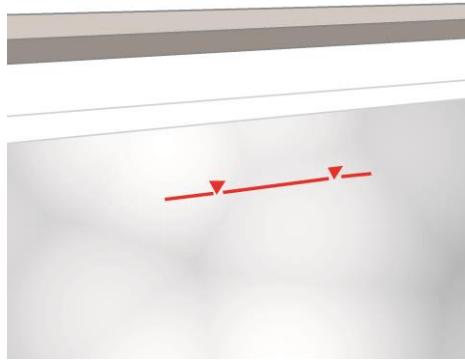
Tärkeää:

Mikäli laitetta on kuljetettu kyljellään, odota 2 tuntia ennen käynnistämistä! Tämän ajan kuluessa kompressorin voitelunesteet valuvat takaisin paikoilleen estäen kompressorin rikkoutumisen.

Maksimi täyttömäärä

Laitteeseen on merkitty sisälle täyttöraja, mikä osoittaa laitteen maksimitäytön rajan. Katso kuva 1.2.

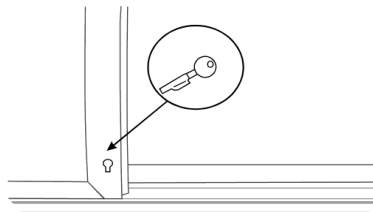
Kuva 1.2



Lukko

Laite on varustettu lukolla. Ks. kuva. 1.3.

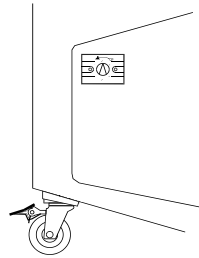
Kuva. 1.3



Termostaatti, Toimintaolosuhteet

Termostaatti on sijoitettu kompressoritilaan. Päästäksesi termostaatille, irroita kompressoritilan suojaritilä. Ks. kuva 1.4.

Kuva 1.4



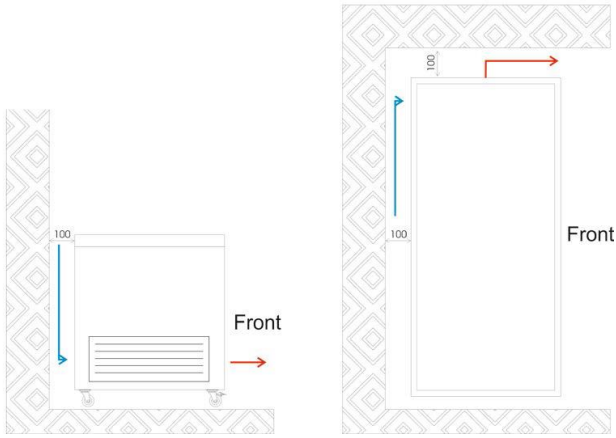
Termostaatin säätö on asetettu tehtaalla asentoon n. $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Termostaatti voidaan säätää välillä $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$... $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$. Halutessasi säätää arkkua kylmemmälle, käänä termostaattia myötöpäivään käyttäen apuna talttapäistä ruuvimesseä.

Huom! laitteet on testattu seuraavassa toimintaolosuhteessa: Class N = maksimilämpötila $+30\text{ }^{\circ}\text{C}$, suhteellinen ilmankosteus 55%. Suhteellisen ilmankosteuden ollessa korkeampi kuin 55%, saattaa laitteen lasikansiin muodostua normaalia enemmän kosteutta.

Huolehdi, että laitteen lasikannet ovat hyvin suljettuina.

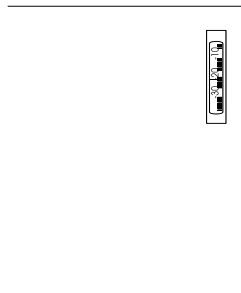
Jotta laitteen koneiston jäähdytys toimisi moitteettomasti, pakastimen alaritilöiden eteen, taakse sekä sivulle, on aina jätettävä tilaa ilmastoinnille vähintään 100mm. Ritilöitä ei saa koskaan peittää.



Lämpötilamittari

Laite on varustettu lämpömittarilla, mikä näyttää pakastimen sisälämpötilan. Ks. kuva 1.5.

Kuva 1.5

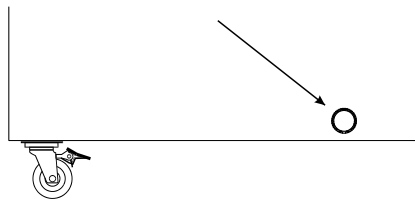


Sulatus joka toinen kuukausi

Laite vaatii sulattamista. Suositeltavaa on sulattaa pakastin joka toinen kuukausi. Sulatus on joka tapauksessa tehtävä, mikäli jään paksuus sisäseinämissä on yli 5mm.

Sulattaaksesi pakastimen, irrota pistoke seinästä, poista sulatusputken tulppa pohjalta ja avaa sulatusveden letku. Ks. kuva 2.0. Jätä kannet auki. Käytä laitteen mukana toimitettua muovilastaa poistaaksesi jään sisäpinoilta. Älä KOSKAAN käytä teräviä esineitä tai veistä.

Kuva 2.0



Aseta letkun alle astia, johon sulatusvesi pääsee valumaan.

MUISTA! Sulattamisen jälkeen muista aina kiinnittää tulppa takaisin paikoilleen ja sulje letku.

Laitteen ylläpito, puhdistus

Irrota laite pistorasialta.

Puhdista laite säännöllisesti. Puhdista ulko- ja sisäpinnat miedolla puhdistusaineella, jonka jälkeen kuivaa pinnat huolellisesti.

ÄLÄ KÄYTÄ kloriinia, kloriinijohdannaisia tai muita vahvoja liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Puhdista lauhduttimen ritilä säännöllisesti käyttämällä apuna imuria ja karkeaa harjaa.

Vältäaksesi oikosulun ja sähköosien vaurioitumisen, älä koskaan ruiskuta vettä kompressoritilaan.

Huolto

Laitteen jäähdytysjärjestelmä on hermeettisesti suljettu, eikä täten vaadi huoltoa, vain puhdistusta.

Vian yhteydessä tarkista ensisijaisesti virran tulo pistokkeelta ja mahdollinen sulakkeen palaminen.

Mikäli et löydä vikaa, ota yhteyttä myyjään. Ollessasi yhteydessä myyjään, ilmoita aina laitteen malli ja valmistuksen sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät laitteen tuotekilvestä, mikä sijaitsee laitteen vasemmalla sivulla.

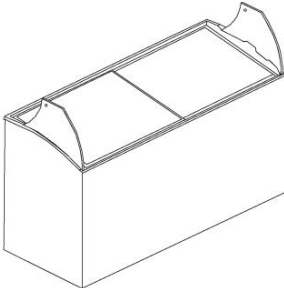
Hävittäminen

Hävitä kylmälaitteet aina niille tarkoitetulla, lain vaatimalla tavalla. Tarkista viranomaisten antamat määräykset koskien kylmälaitteiden hävittämistä. Ammattikäytössä laitteen haltija vastaa SER-jätteestä.

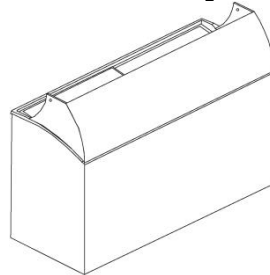


Lasikuvun asennus

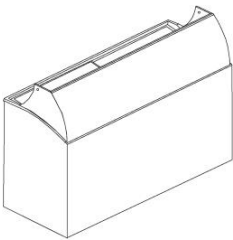
1. Aseta sivut uriin



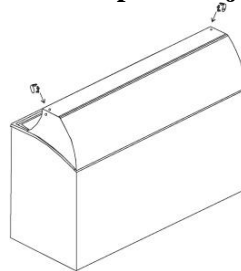
2. Aseta etulasi paikoilleen



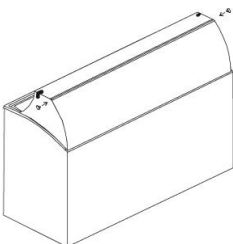
3. Kiinnitä alumiinilistat etulasiin



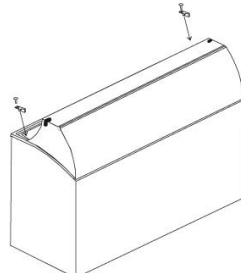
4. Aseta päälilasi ja kiinnitä kannattimilla



5. Paina päätyosat alumiinikiskoille



6. Kierrä kiinnittimet yläkulmiin





Important instructions

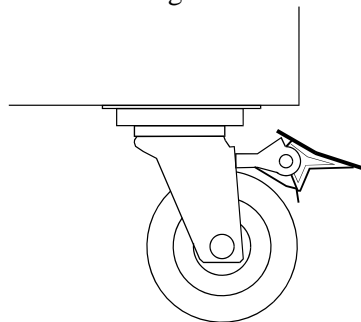
1. To get the best out of your cabinet, read these instructions thoroughly.
2. The user is responsible for correct use of the cabinet in accordance with instructions.
3. Contact your dealer immediately in the event of faults.
4. Place cabinet in a dry, well ventilated room.
5. Do not place close to sources of heat or in direct sunlight.
6. NB: all electrical appliances can be hazardous.
7. Do not store explosive substances such as gas, petrol, ether or the like in the cabinet.
8. No asbestos or CFC has been used in manufacture.
9. The compressor oil does not contain PCB.

Unpacking and setting up

Remove the cabinet from its packaging and pallet.

The two front wheels are fitted with brakes to ensure stability. See fig. 1.1.

Fig. 1.1



Connection to mains electricity

The cabinet is rated for connection to 220-240 V/50 Hz. Connect to mains electricity via an easily accessible socket outlet.

This appliance requires extra protection in accordance with the Low Voltage Directive. This also applies even if replacing an existing cabinet which did not have extra protection. Extra protection is provided in buildings erected after 1 April 1975 if an HFI circuit-breaker has been installed, which protects the mains socket to which the cabinet is connected.

If the socket is a three pin socket, a three pin plug must be used in both the above scenarios, with the yellow and green earth wire connected to the earth terminal (marked ⊕).

If the socket is a two pin socket, only a two pin plug is needed. If fitting a plug yourself, cut the green/yellow earth wire as close to the body of the plug as possible.

In all other instances, we recommend using an authorised electrician to check which is the best way to provide extra protection for the cabinet. If the building in which the cabinet is to be installed does not have extra protection, use an electrician to install a PFI or HPFI circuit-breaker.

Startup

Clean the cabinet before use. See section on maintenance.

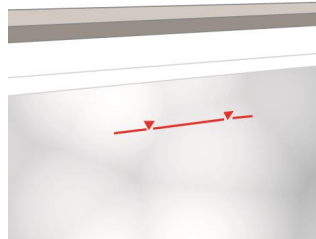
Important note:

If the cabinet has been lying down during transport, wait 2 hours before starting! During this time compressor fluids are returned to protect the compressor.

Max. capacity line

The cabinet has a line marked inside which indicates the maximum level to which it can be filled. See fig. 1.2.

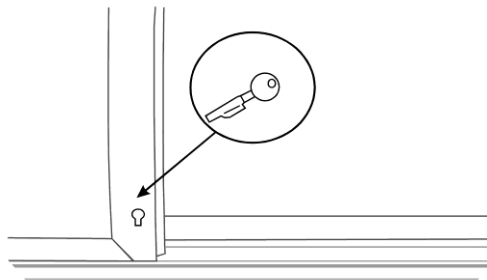
Fig. 1.2



Lock

The cabinet has a lock which can be fitted to the lids. See fig. 1.3.

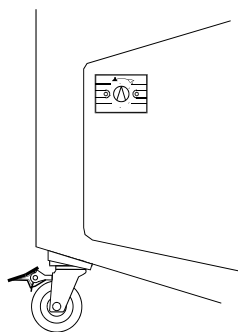
Fig. 1.3



Thermostat, Ambient conditions

The thermostat is located in the compressor compartment. To get access onto thermostat, remove the ventilation grille by opening 4 screws. See fig. 1.4.

Fig. 1.4



Thermostat factory setting: approx. -20 °C.

Thermostat can be adjusted between -14 °C to -24 °C. Turn thermostat knob clockwise to lower temperature. Screwdriver is needed when adjusting the thermostat.

Note! Ambient conditions where freezers are tested are class N; maximum temperature +30 °C, relative humidity 55%. When relative humidity rises over 55%, there might be more condensing water on glass lids.

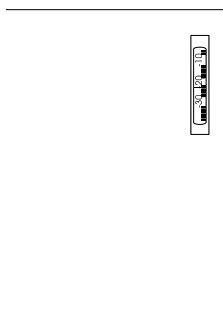
Please make sure that glass lids are always well closed.

Ensure that enough space is reserved for ventilation. Ventilation can be guaranteed if 100mm space is in front of compressor department. Never cover the ventilation grille.

Thermometer:

The cabinet is fitted with a thermometer which shows the internal temperature. See fig. 1.5.

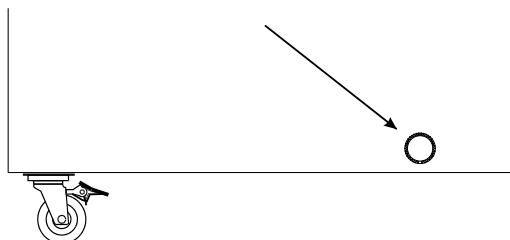
Fig. 1.5



Defrosting every second month

Defrosting is required every second month or always if the ice layer on inner walls exceeds 5mm. To defrost, disconnect from mains electricity, remove the drain plug in the bottom and open the drain valve. See fig. 2.0. Leave lids open. Use the plastic scraper supplied to remove ice from inside. NEVER use sharp objects or knives.

Fig. 2.0



Place a container under the valve to collect melted water.

REMEMBER! Always replace the drain plug and close the valve after defrosting.

Maintenance

Disconnect cabinet from the mains.

Clean regularly. Clean outside and inside of cabinet with a mild detergent. Dry thoroughly.

DO NOT use cleaning agents which contain chlorine, chlorine compounds or other aggressive agents, which can cause damage.

Clean ventilation grille using a vacuum cleaner or a stiff brush.

Do not spray water into the compressor compartment to avoid short-circuits and damage to the electrical components.

Servicing

The refrigeration system is hermetically sealed and does not require service, only cleaning.

Check connection to mains electricity and fuse groups in the event of breakdown.

If the fault cannot be found, contact your dealer. Always state cabinet type and serial number when contacting your dealer. See type plate located on left side of cabinet.

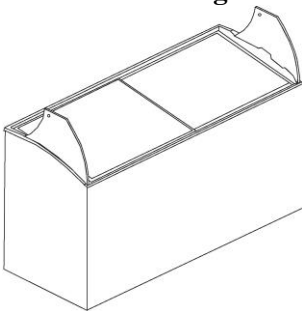
Disposal

Always dispose of refrigeration appliances with regard to the environment. Check local rules for disposal. There can be special requirements and conditions. In professional use equipment user is responsible of WEEE-waste (Waste Electrical and Electronic Equipment).

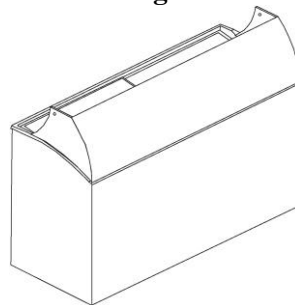


Fitting glass top

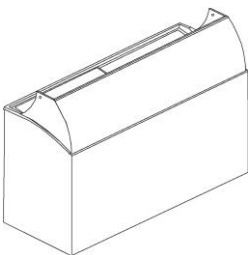
1. Insert sides in grooves



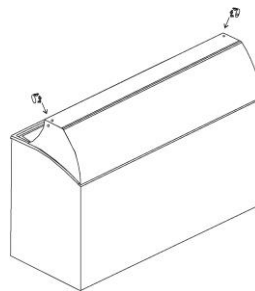
2. Fit front glass



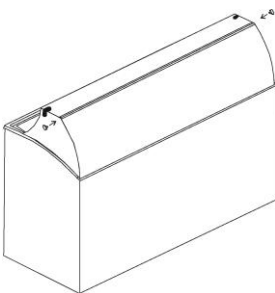
3. Fit aluminium strips to front glass



4. Fit top glass and assemble using brackets



5. Press end pieces to aluminium strips



6. Screw lock fitting on top edge

